

11TH INTERNATIONAL GDANSK CHOIR FESTIVAL

17th – 19th March 2023
Gdansk / Poland



17-19 marca 2023

XI GDAŃSKI MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL CHÓRALNY

PROGRAM

17.03.2023 (PIĄTEK / FRIDAY)

KONCERT / CONCERT

- 19.00** Kościół Św. Katarzyny, ul. Profesorska 3 (St. Catherine Church)
Namdal Vokalensemble (Namsos, Norwegia / Norway)
Karlakorinn Hreimur (Husavik, Islandia / Iceland)
Die Primaner (Berlin, Niemcy / Germany)

18.03.2023 (SOBOTA / SATURDAY)

PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE / COMPETITION SINGING

Kościół p.w. Bożego Ciała ul. Piecewska 9 (Gdańsk-Morena)

11.30–13.00

Kategoria A – chóry mieszane / Category A – mixed choirs

Chór Gdańskiego Uniwersytetu Medycznego (Gdańsk, Polska / Poland)

Olsztyński Chór „Bel Canto” (Olsztyn, Polska / Poland)

Namdal Vokalensemble (Namsos, Norwegia / Norway)

Chór Politechniki Poznańskiej „Volantes Soni”

Ukraiński chór Vyrij (Gdańsk, Polska / Poland)

przerwa 13.00–14.30 / interval 1.00 p.m.–2.30 p.m.

14.30–16.00

Kategoria B – chóry męskie i żeńskie / Category B – male and female choirs

Karlakorinn Hreimur (Husavik, Islandia / Iceland)

Chór Męski „Pochodnia” przy Politechnice Częstochowskiej

Alla Fine (Poznań, Polska / Poland)

Kategoria C – chóry młodzieżowe / Category C – youth choirs

Die Primaner (Berlin, Niemcy / Germany)

Kategoria D1 – chóry dziecięce / Category D1 – children choirs

Gaida (Vilnius, Litwa / Lithuania)

Kategoria E – chóry kameralne / Category E – chamber choirs

Vocal Group of „Glasbena Matica” (Ljubljana, Słowenia / Slovenia)

KONCERTY / CONCERTS

17.00 Muzyczne Wieczory u Plastyków

Galeria ART 39, ul. Orłowska 39 (Gdynia-Orłowo)

Karlakorinn Hreimur (Husavik, Islandia / Iceland)

Die Primaner (Berlin, Niemcy / Germany)

19.00 Kościół Św. Katarzyny, ul. Profesorska 3, (St. Catherine Church)

Olsztyński Chór „Bel Canto” (Olsztyn, Polska / Poland)

Chór Męski „Pochodnia” przy Politechnice Częstochowskiej

Gaida (Vilnius, Litwa / Lithuania)

Vocal Group of „Glasbena Matica” (Ljubljana, Słowenia / Slovenia)

19.03.2023 (NIEDZIELA/SUNDAY)

15.30 Koncert Galowy / Gala Concert

Kościół p.w. Bożego Ciała ul. Piecowska 9 (Gdańsk-Morena)

Wręczenie nagród oraz występ wszystkich chórów
uczestniczących w festiwalu / Prize giving ceremony
and concert by all participating choirs.

JURORZY / JURY

Vytautas Miškinis

Litwa / Lithuania



Vytautas Miškinis jest dyrektorem artystycznym Chłopięco-męskiego chóru Ažoliukas, profesorem na wydziale dyrygentury choralnej Litewskiej Akademii

Muzycznej oraz prezesem Litewskiego Związku Chóralnego. Ze swoimi chórami zdobył liczne nagrody na festiwalach chóralnych m.in. w miastach Marktoberdorf, Gorizia, Varna, Maribor, Tampere, Mainhausen, Nantes. Vytautas Miškinis jest również dyrektorem artystycznym Ogólnolitewskiego Festiwalu Chóralnego. Vytautas Miškinis skomponował ponad 350 pieśni sakralnych, 15 Mszy, Magnificat, Cantaty, Musikale oraz 400 pieśni świeckich.

Prof. Vytautas Miškinis is the Artistic Director of the Ažoliukas Boys' and Men Choir, Professor of Choral conducting at the Lithuanian Academy of Music and President of the Lithuanian Choral Union. With the choirs he has won prestigious prizes at numerous National and International competitions. Vytautas Miškinis has composed approx. 350 religious motets a cappella, 15 Masses, Magnificat, Cantatas, Musicals and approximately 400 of secular songs, which are performed by choirs throughout Lithuania and the rest of Europe.

Susanne Faatz

Niemcy / Germany



Susanne Faatz jest profesjonalną, dyplomowaną nauczycielką muzyki z 40-letnim stażem pracy. Z młodymi ludźmi stworzyła wiele projektów teatru muzycznego, a dzięki

tym projektom odniosła duży sukces. Jest dobrze znana na berlińskiej scenie chóralnej jako dyrygentka różnych jazz- i pop-chórów. Jej dorobek artystyczny został nagrodzony w 2014 roku medalem Mendelssohn. Ze swoim chórem JazzVocalsBerlin otrzymała różne nagrody w konkursach krajowych i międzynarodowych w latach 1993–2016. Jako lider wielu warsztatów i członek jury ma doświadczenie w repertuarze muzyki popularnej i światowej.

Susanne Faatz is a professional music teacher with diploma and worked for 40 years. She created a lot of music theatre projects with young people and was very successful with her school choirs. As a conductor of different jazz- and pop choirs and coach she is known in Berlin's choir scene. In 2014 she got the Mendelssohn Medal. With her choir JazzVocalsBerlin she got different prizes in national and international competitions 1993–2016. As leader of many workshops and as a member of jury she has experience in repertoire of popular and world music.

Rihards Dubra

Łotwa / Latvia



Ukończył studia na Łotewskiej Akademii Muzycznej. Obecnie pracuje w Szkole Muzycznej w Ventspils. Rihards Dubra był organistą w kościele Matki Boskiej Bolesnej w Rydze,

a od 1999 roku jest kantorem w kościele św. Marii Magdaleny w Rydze. Muzyka Rihardsa Dubra wykonywana jest w wielu krajach świata: Łotwie, Litwie, Estonii, Szwecji, Norwegii, Niemczech, Polsce, Anglii, Francji, Austrii, Włoszech, Japonii, RPA, Kanadzie, Argentynie, USA i innych.

Rihards Dubra was born in Riga. Graduated from the Latvian Music Academy.

Presently he is a professor Ventspils Music School Rihards Dubra was the organist at the Riga Our Lady of Suffering Church, and, as of 1999, he is the cantor of the Riga St. Mary Magdalene Church. Rihards Dubra's music has been performed in several countries of the world: Latvia, Lithuania, Estonia, Sweden, Norway, Germany, Poland, England, France, Austria, Italia, Japan, South Africa, Canada, Argentina, USA and others.

Paweł Łukaszewski

Polska / Poland



Kompozytor, dyrygent, pedagog. Ukończył Akademię Muzyczną im. F. Chopina w Warszawie. Za swoją twórczość kompozytorską otrzymał wiele nagród

i wyróżnień. Ponad 60 jego utworów zostało wydanych przez ChesterNovello, PWM Kraków, Edition Ferrimontana, Edizioni Carrara, Lorenz Corporation, Choris Mundi, Santa Barbara California. Jest dyrektorem Chóru Katedry Warszawsko-Praskiej Musica Sacra i Wydawnictwa Musica Sacra Edition. Jego utwory są wykonywane i prawykonywane przez renomowane zespoły chóralskie z Londynu i Cambridge (The Kings Singers, The Holst Singers, BBC Singers, Trinity College Choir, Tenebrae, Britten Sinfonia, Polyphony) pod dyktando wybitnego dyrygenta Stephena Laytona i Nigela Shorta.

Paweł Łukaszewski Composer, conductor, educator. (Warsaw, Poland) He is a graduate of the Fryderyk Chopin Music Academy in Warsaw. He has received numerous commissions from Poland and abroad (Japan, Germany, Great Britain, Switzerland). His discography includes over 100 CDs. Over sixty of his pieces

have been published in many countries of Europe and the United States. In recent years Paweł Łukaszewski's music has gained a high recognition in Britain. His works have been performed by such renowned choral ensembles from London and Cambridge as The Holst Singers, BBC Singers, Trinity College Choir, Tenebrae, Britten Sinfonia and Polyphony under the direction of prominent conductors Stephen Layton and Nigel Short.

Mariusz Mróz

Polska / Poland



Studia muzyczne ukończył w Akademii Muzycznej w Gdańsku, na wydziale dyrygentury chóralnej. Pracował z Sopockim Chórem Kameralnym „CONTINUO”

Obecnie jest profesorem Politechniki Gdańskiej oraz Akademii Muzycznej w Bydgoszczy na Wydziale Dyrygentury, Jazzu i Edukacji muzycznej. Dyrygent chóru Politechniki Gdańskiej. Na konkursach i festiwalach chóralnych na których uzyskał ogółem 55 nagród i wyróżnień (3 Grand Prix, 3 nagrody dla najlepszego dyrygenta festiwalu, 11 pierwszych miejsc, 13 złotych dyplomów).

He graduated from the Music Academy in Gdansk. In the past conducted Chamber Choir „CONTINUO” in Sopot. Currently, he is a professor at Gdańsk University of Technology and the Academy of Music in Bydgoszcz at the Department of Conducting, Jazz and Music Education. Conductor of Gdańsk University of Technology choir. With his choirs he received a total of 55 awards and distinctions (3 Grand Prix, 3 prizes for the best conductor of the festival, 11 first places, 13 gold diplomas).

KATEGORIA A / chóry mieszane
CATEGORY A / mixed choirs

Chór Gdańskiego Uniwersytetu Medycznego

Gdańsk, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Błażej Potom

1. Gyorgy Deak-Bardos – *Eli, Eli*
2. Morten Lauridsen – *Io Piango*
3. Romuald Twardowski – *O radości*
4. Jake Runestad – *Nyon Nyon*



Olsztyński Chór „Bel Canto”

Olsztyn, Polska / Poland

dyrygent / conductor:
Jan Potowianiuk

1. Dymitr Bortnianski – *Priiditie
wspom ludije – część I*
2. Peter Eben – *Salve Regina*
3. Romuald Twardowski – *Z tamtej
strony jeziora*
4. Sławomir Kaczorowski – *Gloria*





Namdal Vokalensemble

Namsos, Norwegia / Norway

dyrygent / conductor: Tor Halvard Nilsen

1. Eriks Esenvalds – *Stars*
2. Knut Nystedt – *Prayers of Kierkegaard*
3. Ragnar Rasmussen – *Pols fra Dunderlandsdalen*
4. Josef Rheinberger – *Abendlied Op. 69 nr 3*



Chór Politechniki Poznańskiej „Volantes Soni”

Poznań, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Paweł Łuczak

1. Gyorgy Orban – *Daemon Irrepiit Callidus*
2. James Erb – *Shenandoah*
3. Karol Mieczysław Prosnak – *Morze*
4. Jaakko Mantyjari – *Double, double toil and trouble*



KATEGORIA A / chóry mieszane
CATEGORY A / mixed choirs

Ukraiński chór Vyrij

Gdańsk, Polska / Poland

dyrygent / conductor:
Hanna Tiekucheva

1. Oleksandr Gramma – *Oj, na goronci*
2. Oleksandr Tarasenko – *Spy, Isuse*
3. Henry Millsby – *I've got peace like a river*
4. Sherri Porterfield – *Sanctus*



KATEGORIA B / chóry męskie i żeńskie
CATEGORY B / male and female choirs

Karlatorinn Hreimur

Husavik, Islandia / Iceland

dyrygent / conductor:
Steinþór Práinsson

1. Swedish melody – *Undir svortu-drongun*
2. Claude-Michel Schonberg – *Do your hear the people sing*
3. Páll Ísólfsson – *Brennið þið vitar*
4. Heinrich Pfeil – *Still Ruht der See*





Chór Męski „Pochodnia” przy Politechnice Częstochowskiej

Częstochowa, Polska / Poland

dyrygent / conductor: Jarosław Łyczba

1. Johannes Brahms – *Tanec węgierski nr 5*
2. Jan Ławrowskij – *Usłyszysz Hospody*
3. Stanisław Moniuszko – *Pieśń wojenna*
4. Kyrie – *Piotr Jańczak*



Alla Fine

(Poznań, Polska/ Poland)

dyrygenci / conductors:

Dominika Nakielna, Laura Stieler

1. Jan Maklakiewicz – *Żurawie*
2. Mark Sirett – *Watane*
3. Miklos Kocsar – *Salve Regina*
4. Linda Spevacek – *Danza*



KATEGORIA C / chóry młodzieżowe
CATEGORY C / youth choirs

Die Primaner

Berlin, Niemcy / Germany

dyrygent / conductor: Jan Olberg

1. Morten Lauridsen – *Luci Serene E Chiare*
2. Johann Sebastian Bach – *Der Geist hilft unser Schwachheit auf* (fragment)
3. Jakko Mantyjärvi – *Double, double toil and trouble*
4. Stefan Flugel – *Wenn ich ein Voglein war*



KATEGORIA D1 / chóry dziecięce
CATEGORY D1 / children choirs

Gaida

Vilnius, Litwa / Lithuania

dyrygent / conductor:
Lina Tomkevičienė

1. Ilze Arne – *Viva la Musica*
2. Vytautas Miskinis – *Alksnio Ugnele*
3. Nijole Sinkeviciute – *Bildukas*
4. Victor C. Johnson – *Bonse Aba*



KATEGORIA E / chóry kameralne
CATEGORY E / chamber choirs

Vocal Group of „Glasbena Matica”

Ljubljana, Słowenia / Slovenia

dyrygent / conductor: Irma Mocnik

1. Gustav Holst – *To Agni*
2. Arvo Part – *Peace upon you Jerusalem*
3. Damijan Mocnik – *Kralj*
4. Benjamin Britten – *Deo Gratias*
(*Ceremony of Carols*)



Patronat honorowy



Patronat medialny



www.gdanskfestival.pl